EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 27.05.2005
KOM(2005) 227 slutlig

2005/0101 (CNS)

Förslag till

# RÅDETS FÖRORDNING

## om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo

(framlagt av kommissionen)

## MOTIVERING

(1) Mot bakgrund av det fortsatta olagliga vapenflödet inom och till Demokratiska republiken Kongo, och i enlighet med kapitel VII i FN:s stadga, har FN:s säkerhetsråd antagit resolution 1596 (2005) av den 18 april 2005 om ändring av det vapenembargo som infördes genom FN:s säkerhetsråds resolution 1493 (2003) och om införande av ytterligare restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo. De ytterligare restriktiva åtgärderna utgörs av inreserestriktioner och restriktiva finansiella åtgärder som vidtas mot personer som av FN:s behöriga sanktionskommitté angivits bryta mot vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo.

(2) I syfte att genomföra de restriktiva åtgärder som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1596 (2005) har rådet antagit gemensam ståndpunkt 2005/XXX/GUSP.

(3) Den frysning av tillgångar och ekonomiska resurser som fastställs i gemensam ståndpunkt 2005/XXX/GUSP ligger inom ramen för fördragets tillämpningsområde. Kommissionen föreslår att dessa åtgärder genomförs i gemenskapen genom en rådsförordning.

(4) De föreslagna åtgärderna liknar de som införts genom förordning (EG) nr 881/2002 angående införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa med Usama bin Ladin, nätverket al-Qaida och talibanerna associerade personer och enheter, och genom förordning (EG) nr 1763/2004 om införande av vissa restriktiva åtgärder till stöd för ett effektivt genomförande av Internationella tribunalen för f.d. Jugoslaviens (ICTY) uppgift, för att bara ge två exempel.

2005/0101 (CNS)

Förslag till

# RÅDETS FÖRORDNING

## om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot personer som bryter vapenembargot mot Demokratiska republiken Kongo

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 60, 301 och 308 i detta,

med beaktande av gemensam ståndpunkt 2005/xxx/GUSP av den xx.xx 2005 om restriktiva åtgärder mot Demokratiska republiken Kongo[1],

med beaktande av kommissionens förslag[2],

med beaktande av Europaparlamentets yttrande[3], och

av följande skäl:

(1) Mot bakgrund av det fortsatta olagliga vapenflödet inom och till Demokratiska republiken Kongo, och i enlighet med kapitel VII i FN:s stadga, har FN:s säkerhetsråd antagit resolution 1596 (2005) av den 18 april 2005, vilken bl.a. innehåller bestämmelser om restriktiva finansiella åtgärder mot personer som av FN:s behöriga sanktionskommitté angivits bryta mot det vapenembargo mot Demokratiska republiken Kongo som infördes av FN:s säkerhetsråd genom resolutionerna 1493 (2003) och 1596 (2005).

(2) I gemensam ståndpunkt 2005/XXX/GUSP föreskrivs bl.a. att restriktiva finansiella åtgärder skall vidtas mot personer som angivits av FN:s behöriga sanktionskommitté.

(3) Dessa åtgärder ligger inom fördragets tillämpningsområde. I syfte att undvika snedvridning av konkurrensen behövs det därför gemenskapslagstiftning för att genomföra dem för gemenskapens vidkommande. Gemenskapens territorium anses i denna förordning omfatta de medlemsstaters territorier på vilka fördraget är tillämpligt, på de villkor som anges i fördraget.

(4) Det är lämpligt att kommissionen bemyndigas att ändra bilagorna till denna förordning.

(5) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning skall vara verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

(6) Genom artiklarna 60 och 301 i fördraget bemyndigas rådet att på vissa villkor vidta åtgärder som avbryter eller begränsar betalningar, kapitalrörelser eller de ekonomiska förbindelserna med berörda tredjeländer. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning, vilka även är riktade mot fysiska personer utan direkt anknytning till en

---

1 EGT L C […], […], s. […].
2 EGT C […], […], s. […].
3 EGT C […], […], s. […].

regering i tredjeland, är nödvändiga för att uppnå av gemenskapens mål och genom artikel 308 i fördraget ges rådet befogenhet att vidta sådana åtgärder om fördraget inte innehåller några andra särskilda befogenheter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I denna förordning används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1. *sanktionskommittén*: den kommitté som FN:s säkerhetsråd inrättat genom punkt 8 i resolution 1533 (2004).

2. *tillgångar*: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte nödvändigtvis begränsat till

   a) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postanvisningar och andra betalningsinstrument,

   b) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,

   c) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, inbegripet aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,

   d) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom tillgångar,

   e) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,

   f) remburser, fraktsedlar och pantförskrivningar,

   g) sådana dokument som utgör bevis på andelar i tillgångar eller finansiella medel,

   h) varje annat exportfinansieringsinstrument.

3. *frysning av tillgångar*: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av tillgångar på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja tillgångarna, inbegripet portföljförvaltning.

4. *ekonomiska resurser*: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör tillgångar, men som kan användas för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster.

5. *frysning av ekonomiska resurser*: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla tillgångar, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning.

*Artikel 2*

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör eller ägs eller innehas av fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I, skall frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller göras tillgängliga till förmån för de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som förtecknas i bilaga I.

3. Det skall vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att, direkt eller indirekt, kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

*Artikel 3*

1. Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II, förutsatt att den berörda medlemsstaten har meddelat sanktionskommittén sin avsikt och att denna kommitté inte gjort några invändningar inom två arbetsdagar efter det att den meddelats, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på sådana villkor som de finner lämpliga, efter det att de har konstaterat att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är

   a) nödvändiga för att täcka grundläggande utgifter, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

   b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller

   c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser.

2. Om de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som föreskrivs i bilaga II har fastställt att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära kostnader, får de, genom avvikelse från artikel 2, ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, förutsatt att den berörda medlemsstaten har meddelat sanktionskommittén vad som fastställts och att denna kommitté har godkänt detta.

*Artikel 4*

Genom avvikelse från artikel 2 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs om följande villkor uppfylls:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som gäller kvarstad som meddelades före den 18 april 2005 eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att betala fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar och som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar.

c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.

d) Erkännandet av en kvarstad eller dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik.

e) Medlemsstaten har meddelat sanktionskommittén kvarstaden eller domen.

*Artikel 5*

1. Artikel 2.2 skall inte tillämpas på kreditering av frysta konton med ränta eller andra intäkter på dessa konton, eller betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av denna förordning, förutsatt att alla sådana ränteintäkter, andra intäkter och betalningar är frysta i enlighet med artikel 2.1.

   Varje person som gör betalningar enligt avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av denna förordning skall underrätta de behöriga myndigheterna om detta.

2. Artikel 2.2 skall inte hindra finans- eller kreditinstitut, som tar emot tillgångar som överförts av tredje part till kontot för den person eller enhet eller det organ som återfinns i förteckningen, från att kreditera frysta konton, under förutsättning att insättningar på sådana konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet skall utan dröjsmål informera de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

*Artikel 6*

1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt samt bestämmelserna i artikel 284 i fördraget skall fysiska och juridiska personer, enheter och organ

   a) omedelbart lämna alla uppgifter som underlättar efterlevnaden av denna förordning, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 2, till de i bilaga II förtecknade behöriga myndigheterna i de medlemsstater där de är bosatta eller belägna och även vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen, antingen direkt eller genom dessa behöriga myndigheter, och

   b) samarbeta med de behöriga myndigheter som förtecknas i bilaga II vid alla kontroller av dessa uppgifter.

2. Alla ytterligare uppgifter som kommissionen tar emot direkt skall göras tillgängliga för den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter.

3. De uppgifter som lämnas eller tas emot enligt punkterna 1 och 2 får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller togs emot.

*Artikel 7*

Frysning av tillgångar och ekonomiska resurser eller vägran att tillgängliggöra tillgångar eller ekonomiska resurser, vilket görs i god tro, dvs. i tron att denna åtgärd sker i enlighet med denna förordning, skall inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska person eller enhet som genomför frysningen, eller för dess ledning eller anställda, såvida det

inte kan bevisas att tillgångarna och de ekonomiska resurserna frystes på grund av vårdslöshet.

*Artikel 8*

Kommissionen och medlemsstaterna skall omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla andra relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelser, problem med efterlevnaden samt domar som avkunnats av nationella domstolar.

*Artikel 9*

1. Kommissionen skall bemyndigas att
   a) ändra bilaga I på grundval av beslut som fattas av sanktionskommittén,
   b) ändra bilaga II på grundval av de upplysningar som lämnas av medlemsstaterna.
2. Utan att det påverkar medlemsstaternas rättigheter och skyldigheter enligt FN:s stadga skall kommissionen upprätthålla alla förbindelser med sanktionskommittén som behövs för att denna förordning skall kunna genomföras effektivt.

*Artikel 10*

Medlemsstaterna skall fastställa regler om vilka påföljder som skall gälla vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta nödvändiga åtgärder för att se till att bestämmelserna tillämpas. Påföljderna skall vara effektiva, proportionella och avskräckande.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om dessa regler utan dröjsmål efter denna förordnings ikraftträdande och de skall dessutom underrätta kommissionen om alla eventuella påföljande ändringar.

*Artikel 11*

Denna förordning skall tillämpas

a) inom gemenskapens territorium, inbegripet dess luftrum och ombord på alla luftfartyg och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
b) på varje person inom eller utanför gemenskapens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
c) på varje juridisk person, grupp eller enhet som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
d) på varje juridisk person, grupp eller enhet som bedriver affärsverksamhet inom gemenskapen.

*Artikel 12*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den […]

*På rådets vägnar*
*Ordförande*

*BILAGA I*

**Förteckning över de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som avses i artikel 2**

*BILAGA II*

**Förteckning över de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 3, 4, 5 och 6**

**(ifylles av medlemsstaterna)**

**BELGIEN**
**TJECKIEN**
**DANMARK**
**TYSKLAND**
**ESTLAND**
**GREKLAND**
**SPANIEN**
**FRANKRIKE**
**IRLAND**
**ITALIEN**
**CYPERN**
**LETTLAND**
**LITAUEN**
**LUXEMBURG**

**UNGERN**
**MALTA**
**NEDERLÄNDERNA**

**ÖSTERRIKE**

**POLEN**

**PORTUGAL**
**SLOVENIEN**
**SLOVAKIEN**
**FINLAND**

**SVERIGE**

**FÖRENADE KUNGARIKET**

**EUROPEISKA GEMENSKAPEN**

Europeiska kommissionen

Generaldirektoratet för yttre förbindelser

Direktoratet för gemensam utrikes- och säkerhetspolitik (GUSP) och den europeiska säkerhets- och försvarspolitiken (ESFP): Samordning och bidrag från kommissionen

Enhet A.2: Institutionella och rättsliga frågor, gemensamma åtgärder inom ramen för GUSP, sanktioner, Kimberleyprocessen

CHAR 12/163

B-1049 Bryssel

Tfn (32 -2) 296 25 56

Fax (32-2) 296 75 63

e-postadress: Relex-Sanctions@cec.eu.int